

---

**ZMLUVA  
O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB**

---

uzatvorená medzi

**Obec Nimnica**

**a**

**Advokátska kancelária LEGALIZZ s.r.o.**

Táto Zmluva o poskytovaní právnych služieb (ďalej len ako „zmluva“) bola uzatvorená v súlade s príslušnými ustanoveniami Zákona č. 586/2003 Z.z. o advokácii v znení neskorších predpisov a § 269 ods. 2 Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

**Obec Nimnica**  
Sídlo: Obecný úrad Nimnica, 115, 020 71 Nimnica  
IČO: 00 692 344  
DIČ: 2020616928  
Zastúpená: Miroslav Pojezdal, starosta obce

(ďalej len ako „Klient“)

a

**Advokátska kancelária LEGALIZZ s.r.o.**  
Sídlo: Farská 1156/53, 018 61 Beluša  
IČO: 47 251 514  
DIČ: 2023913870  
IČ-DPH: SK2023913870  
Zápis: OR OS Trenčín, oddiel Sro, vložka číslo 29333/R  
Bankové spojenie: Tatra Banka, a.s.  
IBAN: SK48 1100 0000 0029 4200 3626  
BIC: TATRSKBX  
Zastúpená: JUDr. Peter Pochlopeň, LL.M., MSc, advokát a konateľ

(ďalej len ako „Právny zástupca“)

### **Preambula**

1. Klient je podľa ustanovenia § 1 ods. 1 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení samostatným územným samosprávnym a správnym celkom Slovenskej republiky; združuje osoby, ktoré majú na jeho území trvalý pobyt. Klient má záujem o poskytovanie právnych služieb a právneho poradenstva zo strany etablovanej právnej kancelárie na území Slovenskej republiky v oblasti súvisiacej s plnením jeho základných úloh pri výkone samosprávy a činnosti vo všeobecnosti.
2. Právny zástupca je etablovanou advokátskou kanceláriou na území Slovenskej republiky, ktorá má záujem a je pripravená zabezpečiť právny servis v zmysle a podľa požiadaviek Klienta.
3. Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti sa Zmluvné strany dohodli na poskytovaní Právnych služieb a uzatvárajú túto zmluvu o poskytovaní právnych služieb za podmienok uvedených nižšie.

### **Článok I Definície**

Pre účely tejto zmluvy, jej prípadných príloh a dodatkov budú mať slová a slovné spojenia uvedené v tomto článku nasledovný význam:

**Zmluva** je táto Zmluva o poskytovaní právnych služieb ako aj všetky právne dokumenty, ktoré túto zmluvu dopĺňujú a aktualizujú vrátane všetkých právnych dokumentov, ktoré sú obsiahnuté v zmluve, resp. na ktoré sa v zmluve Zmluvné strany odvolávajú.

**Zmluvné strany** sa v zmluve spoločne označujú Klient a Právny zástupca.

**Zmluvná strana** znamená ktorákoľvek zo Zmluvných strán.

**Advokátska kancelária LEGALIZZ s.r.o.** je právnická osoba, advokátska kancelária, ktorá poskytuje právne služby na základe príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky, spĺňa všetky podmienky a požiadavky stanovené pre účely tejto zmluvy, je oprávnená túto zmluvu uzavrieť a riadne plniť záväzky obsiahnuté v zmluve.

**Právne služby** sú všetky služby a činnosti vrátane materiálnych výstupov z nich vyplývajúcich, ktoré sú zo strany Právneho zástupcu poskytované, dodávané a zabezpečované pre Klienta v súvislosti s plnením jeho záväzkov stanovených touto zmluvou alebo v akejkoľvek súvislosti s ňou s tým, že ich rozsah je určený v príslušných ustanoveniach zmluvy.

**Odmena** je peňažná odmena pre Právneho zástupcu za ním vykonané Právne služby podľa tejto zmluvy a vo výške stanovenej v príslušných ustanoveniach zmluvy.

**Osoba** je akákoľvek fyzická alebo právnická osoba odlišná od Zmluvných strán.

**Účet právneho zástupcu** znamená účet Právneho zástupcu IBAN: SK48 1100 0000 0029 4200 3626, vedený v Tatra Banka a.s.

**Obchodný zákonník** znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

**Zákon o advokácii** znamená zákon č. 586/2003 Z.z. o advokácii v znení neskorších predpisov.

**Dôverné informácie** znamenajú ustanovenia tejto zmluvy a všetky informácie, v písomnej alebo inej forme, ktoré boli alebo môžu byť poskytnuté počas rokovaní vedúcich k plneniu zmluvy, a ktoré sú označené ako dôverné alebo vzhľadom na svoj charakter sú jednoznačne dôverné, ako aj údaje ktoré sú predmetom obchodného tajomstva v zmysle Obchodného zákonníka, údaje, ktoré sú predmetom bankového tajomstva a osobné údaje v zmysle Zákonov o ochrane údajov, vrátane informácií týkajúcich sa tejto zmluvy alebo každého sporu súvisiaceho s touto zmluvou. Dôverné informácie nezahŕňajú informácie, ktoré sú alebo sa stanú verejne dostupnými bez zavinenia poskytujúcej zmluvnej strany, alebo ktoré boli získané od tretej osoby bez povinnosti zachovávať dôvernosť voči tejto tretej osobe, alebo ktoré sú alebo už boli v zákonomnom vlastníctve Zmluvnej strany predtým, ako ich táto Zmluvná strana priamo alebo nepriamo získala od druhej Zmluvnej strany.

## **Článok II** **Výkladové pravidlá**

1. V tejto zmluve je odkaz na článok, odsek alebo prílohu odkazom na článok, odsek alebo prílohu tejto zmluvy ak nie je uvedené inak.
2. Nadpisy, ktoré sú uvedené v tejto zmluve sú uvedené len pre uľahčenie orientácie a nemajú vplyv na jej výklad.

3. V tejto zmluve akýkoľvek odkaz, výslovný alebo implicitný, na akýkoľvek právny predpis zahŕňa odkazy na:
- takýto právny predpis vrátane všetkých jeho neskorších zmien, noviel, doplnkov alebo záväzných pravidiel výkladu podľa alebo v súlade s iným právnym predpisom (pred dňom, v deň alebo po dni podpisu tejto zmluvy),
  - akýkoľvek právny predpis, ktorý nahradí takýto právny predpis a
  - akýkoľvek vykonávací právny predpis potrebný na aplikáciu ustanovenia takéhoto právneho predpisu.

### **Článok III Predmet zmluvy**

1. Právny zástupca bude poskytovať Klientovi Právne služby vo všetkých veciach, s ktorými sa Klient obráti na Právneho zástupcu, a to v súlade s ustanoveniami a podmienkami vyplývajúcimi zo Zákona o advokácii a z tejto zmluvy. Bližšia špecifikácia rozsahu poskytovaných Právnych služieb je uvedená v článku IV ods. 1 tejto zmluvy.
2. Klient sa zaväzuje uhrádzať v prospech Právneho zástupcu dohodnutú Odmenu za ním poskytované Právne služby, a to vo výške, spôsobom a za podmienok uvedených v zmluve.
3. Podrobnosti o spôsobe a forme poskytovania Právnych služieb budú vždy od prípadu k prípadu (ad hoc) upravené ústnou alebo písomnou dohodou Zmluvných strán. Právny zástupca sa zaväzuje poskytnúť Právne služby pokiaľ možno v čo najkratšom termíne podľa potrieb Klienta.

### **Článok IV Rozsah právnych služieb**

1. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom rozsahu poskytovania Právnych služieb:
  - pripravovať a spisovať pre Klienta právne stanoviská, iné dokumenty, Klientom vopred požadované písomnosti, a to najmä analýzy, vyjadrenia, odporúčania, návrhy riešení, žiadosti, výzvy, vysvetlenia a pod., ktoré môžu mať právny význam v oblasti jeho plnenia jeho základných úloh pri výkone samosprávy a činnosti vo všeobecnosti,
  - podľa osobitných požiadaviek Klienta poskytovať právne rady a konzultácie,
  - právna podpora pri uplatňovaní nárokov zo záväzkových vzťahov,
  - vypracovávať, kontrolovať a pripomienkovať pre Klienta obchodné a iné zmluvy,
  - zúčastňovať sa na požiadanie Klienta pri úkonoch a rokovaniach medzi Klientom a inými subjektmi,
  - zastupovať Klienta v konaniach resp. iných úkonoch na súdoch, finančných orgánoch a iných orgánoch verejnej moci,
  - zastupovať Klienta v konaniach a vo veciach práva obchodných spoločností, v ktorých Klient vystupuje ako zakladateľ
  - poskytovať pracovnoprávne poradenstvo,
  - všeobecné právne poradenstvo a právna podpora najmä v oblasti obchodného, občianskeho, správneho, pracovného a ústavného práva, ako aj v oblasti ochrany hospodárskej súťaže, všetko podľa požiadaviek Klienta.
2. Klientovi bude Právne služby poskytovať Právny zástupca prostredníctvom jeho spoločníkov – advokátov, ako aj prostredníctvom jeho advokátskych koncipientov, resp. poverených osôb, čím však nie je žiadnym spôsobom obmedzená zodpovednosť Právneho zástupcu za ním poskytované Právne služby podľa tejto zmluvy.

## Článok V Podmienky poskytovania Právnych služieb

1. Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich základných podmienkach poskytovania Právnych služieb:
  - Pri poskytovaní Právnych Služieb Právny zástupca bude konať v dobrej viere, s náležitou odbornou starostlivosťou, čestne, svedomite, hospodárne a v súlade so záujmami Klienta, o ktorých Právny zástupca vie,
  - Klient je oprávnený počas platnosti tejto zmluvy vydať Právnemu zástupcovi pokyny súvisiace s poskytovaním Právnych Služieb podľa tejto zmluvy. Právny zástupca nie je povinný postupovať podľa pokynov Klienta, ak by tieto pokyny boli v rozpore s právnym poriadkom Slovenskej republiky alebo záujmami Právneho zástupcu. Právny zástupca sa o pokynoch uvedených v predchádzajúcej vete zaväzuje včas informovať Klienta a Zmluvné strany budú v dobrej viere rokovať o vyriešení takejto otázky. Právny zástupca sa zaväzuje podľa možnosti včas informovať Klienta, ak dospeje k záveru, že ktorýkoľvek pokyn Klienta je nesprávny, nevhodný alebo má iné vady,
  - V súvislosti s poskytovaním Právnych Služieb Klient poskytne Právnemu zástupcovi potrebné úplné informácie, listiny, podklady, plné moci ako aj inú súčinnosť, ktorá je potrebná alebo žiaduca pre riadne plnenie záväzkov Právneho zástupcu z tejto zmluvy. Právny zástupca predpokladá, že Klient mu bez zbytočného odkladu a v dobrej viere poskytne všetky tieto informácie, dokumenty alebo iné podklady, a že poskytnuté informácie, dokumenty a iné podklady budú správne a úplné. Právny zástupca nie je povinný overovať pravdivosť, úplnosť a aktuálnosť informácií, dokumentov alebo iných podkladov, ktoré mu poskytne Klient,
  - Právny zástupca nesie v súlade s platnou a účinnou právnou úpravou a touto zmluvou zodpovednosť za poskytovanie Právnych služieb podľa tejto zmluvy,
  - Právne služby budú poskytované v úzkej súčinnosti medzi Zmluvnými stranami. Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom sa informovať o akejkolvek záležitosti alebo skutočnosti, ktorá je, alebo o ktorej by Zmluvné strany mali vedieť, že je relevantná vo vzťahu k poskytovaným Právnym službám,
  - Právne služby môžu byť poskytované v spolupráci so subdodávateľmi Právneho zástupcu (najmä spolupracujúci advokáti, znalci, tlmočníci, finanční poradcovia atď).
2. Právne služby podľa tejto zmluvy bude Právny zástupca poskytovať na základe požiadavky Klienta v urgentných prípadoch aj počas dní pracovného pokoja alebo počas štátneho sviatku. Klient bude svoje požiadavky zasielať Právnemu zástupcovi spravidla mailom na e-mailovú adresu: pochlopen@legalizz.sk, pričom Právny zástupca spravidla v čo možno najkratšom čase potvrdí túto požiadavku a zároveň oznámi Klientovi predpokladaný hodinový rozsah Právnych služieb s tým súvisiacich.
3. Právny zástupca sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých Dôverných informáciách a tieto použije výhradne na účely poskytovania Právnych služieb.
4. Klient uznáva a akceptuje, že Právny zástupca je oprávnený sprístupniť Dôverné informácie, ak to bude požadovať všeobecne záväzný právny predpis, súd, vládna inštitúcia, správny orgán alebo iná príslušná inštitúcia v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, pričom Klient dáva na takéto sprístupnenia bezvýhradný súhlas.
5. Právny zástupca je oprávnený odmietnuť poskytnutie Právnych služieb pri veciach, kde

by to mohlo ohroziť jeho dobrú povesť alebo kde sú vyžadované termíny, ktoré nie je možné dodržať pri vynaložení potrebnej odbornej starostlivosti.

6. Právny zástupca nesie zodpovednosť za Klientom mu zverené originálne listiny a doklady, ktoré je povinný na výzvu Klienta tomuto odovzdať. Klient na výzvu Právneho zástupcu je povinný prevziať tieto listiny späť bez zbytočného odkladu.
7. Za vecný a právny obsah dodaných materiálov uvedených v predchádzajúcom odseku tohto článku, a teda aj za vecnú a právnu bezvadnosť právnych úkonov (listín a pod.), vykonaných (pripravených) Právnym zástupcom na základe vyššie uvedených materiálov predložených Právnomu zástupcovi Klientom, zodpovedá výlučne v plnom rozsahu Klient.

## **Článok VI** **Odmena a hotové výdavky**

1. Klient sa zaväzuje platiť Právnomu zástupcovi Odmenu a hotové výdavky v súlade s touto zmluvou.
2. Právny zástupca sa zaväzuje k poskytovaniu Právnych služieb v prospech Klienta v paušálnom rozsahu - **4,00 hodiny Právnych služieb / kalendárny mesiac**.
3. Za Právne služby, ktorých rozsah je vymedzený v odseku 2 tohto článku (VI), prislúcha Právnomu zástupcovi paušálna odmena vo výške **160,- EUR bez DPH (slovom: jednostašesťdesiat eur bez dane z pridanej hodnoty)** za každý kalendárny mesiac poskytovania Právnych služieb podľa tejto zmluvy. Paušálna odmena podľa prvej vety tohto odseku (3) zmluvy nezahŕňa vedľajšie náklady súvisiace s poskytovaním Právnych služieb (súdne poplatky, správne poplatky, notárske poplatky, poplatky za úradne overené preklady požadované mandantom, poštovné a pod.). Vedľajšie náklady budú Klientovi zúčtované osobitnou položkou vo faktúre za Právne služby podľa skutočných výdavkov. Právny zástupca bude Klienta informovať vždy dopredu o výške potenciálnych vedľajších nákladov.
4. Hodinová sadzba za Právne služby dodatočne objednané Klientom a poskytnuté Právnym zástupcom, ktoré (Právne služby) v danom kalendárnom mesiaci presiahnu v predchádzajúcom odseku 2 tohto článku (VI) zmluvy vymedzený rozsah Právnych služieb, t.j. ktoré (Právne služby) presiahnu 4,00 hodiny za kalendárny mesiac, je po vzájomnej dohode zmluvných strán stanovená na 70,- EUR bez DPH za každú aj začatú hodinu Právnych služieb a rovnako ako vedľajšie náklady i táto bude fakturovaná osobitnou položkou v mesačnej faktúre za Právne služby. Právny zástupca bude Klienta informovať vždy načas o prekročení paušálneho rozsahu Právnych služieb. V prípade požiadavky Klienta, ktorá si vyžiada Právne služby, ktorých poskytnutím by došlo k prekročeniu paušálneho rozsahu Právnych služieb, je Právny zástupca povinný o tejto skutočnosti Klienta informovať. V prípade, ak Klient v jednom mesiaci úplne nevyčerpá paušálny rozsah poskytovania Právnych služieb, presunie sa automaticky rozsah nevyčerpaných hodín do nasledujúceho kalendárneho mesiaca, pričom takto presunuté hodiny musia byť Klientom využité najneskôr do konca príslušného (nasledujúceho) kalendárneho mesiaca (napr. presunuté hodiny z mesiaca január je potrebné vyčerpať najneskôr do konca mesiaca február príslušného kalendárneho roku), inak Klientovi zaniká nárok na využitie takto presunutých a nevyčerpaných hodín Právnych služieb. Klient berie na vedomie a výslovne súhlasí s tým, že nespotrebované hodiny Právnych služieb počas trvania zmluvy sa nezohľadňujú spôsobom poskytnutia zľavy, resp. že Právny zástupca nie je povinný započítať k poslednej vystavenej faktúre nespotrebované hodiny Právnych služieb a ani na sumu (cenu) týchto nespotrebovaných Právnych služieb vystaviť dobropis.

5. V prípade, ak bude predmetom poskytovania Právnych služieb zastupovanie Klienta v súdnych konaniach, má Právny zástupca popri Odmene podľa odseku 3 tohto článku (VI) zmluvy aj nárok na náhradu trov konania, ktorú súd prisúdi Klientovi, a to v časti náhrady odmeny za právne zastupovanie.
6. Odmena bude splatná na základe faktúry vystavenej Právny zástupcom. Právo fakturácie Odmeny vzniká Právny zástupcovi vždy mesačne, a to za príslušný kalendárny mesiac, v ktorom boli Právne služby v prospech Klienta poskytnuté. Klient sa zaväzuje uhradiť Právny zástupcovi Odmenu najneskôr do štrnásť (14) kalendárnych dní plynúcich odo dňa vystavenia predmetnej faktúry Klientovi.
7. Faktúra vystavená Právny zástupcom musí obsahovať všetky náležitosti vyžadované príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
8. Ak bude Klient v omeškaní s platením akejkoľvek platby Právny zástupcovi podľa tejto zmluvy, Právny zástupca má právo účtovať Klientovi úrok z omeškania v zákonnej výške za každý aj začatý deň omeškania.

### **Článok VII Platnosť a trvanie zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára s účinnosťou odo dňa nasledujúcom po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, a to na obdobie **do 30.11.2024**. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami.
2. Platnosť tejto zmluvy končí:
  - a) na základe písomnej dohody Zmluvných strán,
  - b) výpoveďou niektorej zo Zmluvných strán podľa ods. 3 tohto článku (VII) zmluvy.
3. Túto zmluvu je každá Zmluvná strana oprávnená písomne vypovedať aj bez udania dôvodu; výpovedná lehota činí šesť (6) mesiacov a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po dni doručenia výpovede druhej Zmluvnej strane.
4. V prípade výpovede zmluvy má Právny zástupca voči Klientovi nárok na Odmenu za preukázateľne vynaložené Právne služby a náklady, ktoré mu do momentu uplynutia výpovednej lehoty vznikli.
5. Právny zástupca je povinný aj v prípade ukončenia platnosti tejto zmluvy vykonať všetky nevyhnutné právne úkony, aby Klientovi nevznikla žiadna škoda.
6. Zánikom zmluvy zároveň zanikajú všetky plnomocenstvá, udelené Klientom Právny zástupcovi, jeho zamestnancom alebo advokátom, ktorí s ním spolupracujú.

### **Článok VIII Zodpovednosť**

1. Právny zástupca zodpovedá za škodu v zmysle príslušných právnych ustanovení, ktorá by bola preukázateľne spôsobená porušením jeho povinností v zmysle tejto zmluvy.
2. Právny zástupca nezodpovedá za škodu, ktorá vznikla Klientovi na základe nepravdivej, zavádzajúcej alebo neúplnej informácie, listiny alebo iných dokumentov, ktoré obdržal Právny zástupca od Klienta resp. od iného poradcu Klienta.
3. Právny zástupca prehlasuje, že uzavrel pre prípad zodpovednosti za škodu v zmysle ustanovenia § 15 ods. 1 Zákona o advokácii poisťnú zmluvu s limitom poisťného plnenia 1,5 mil. EUR, a to za každého spoločníka.

## **Článok IX Konflikt záujmov**

1. Právny zástupca sa týmto zaväzuje, že pri plnení svojich záväzkov stanovených zmluvou počas trvania zmluvy bude postupovať a vykonávať činnosť výlučne v súlade so záujmami Klienta s tým, že pri plnení týchto svojich záväzkov stanovených zmluvou nevykoná žiadne úkony, ktorý by mohli byť resp. mali byť v rozpore so záujmami Klienta.

## **Článok X Záverečné ustanovenia**

1. Práva a povinnosti Zmluvných strán z tejto zmluvy treba rozšíriť aj na právnych nástupcov Zmluvných strán a títo sú povinní postarať sa o ich ďalší prechod aj na svojich právnych nástupcov.
2. Ak sú alebo sa stanú niektoré ustanovenia tejto zmluvy sčasti alebo celkom neúčinné, alebo ak niektoré ustanovenia chýbajú, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných dohodnutých ustanovení. Namiesto neúčinného alebo chýbajúceho ustanovenia platí za dohodnuté také ustanovenie, ktoré svojim obsahom najviac zodpovedá zmyslu a hospodárskemu účelu sledovanému neúčinným ustanovením.
3. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch originálnych vyhotoveniach, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží jedno jej vyhotovenie.
4. Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou túto vlastnoručne podpísali.

V Beluši, dňa 03.11.2023

**Klient**  
Obec Nimnica

**Právny zástupca**  
Advokátska kancelária  
LEGALIZZ s.r.o.

---

Miroslav Pojezdal  
starosta obce

---

JUDr. Peter Pochlopeň, LL.M., MSc  
advokát a konateľ